

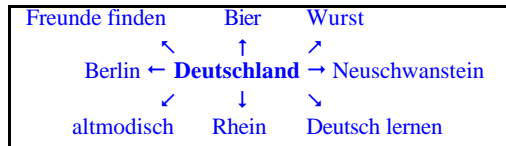
「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
Petra Balmus, Universität Miyazaki.

## Hinweise für den Unterrichtsverlauf (Anfänger)

Zeit: insges. 3 x 90 Minuten.

### Vor dem Sehen

Falls Zeit: Zur Einführung kann im Plenum ein Brainstorming zum Thema „Deutschland“ an der Tafel stattfinden; z. B.:



⇒ **Arbeitsblatt Frage 1:** Bedeutung der Adjektive mit Partner klären; dann allein auswählen und möglichst spontan den Ländern zuordnen, anschließend m. Partner vergleichen; evt. im Plenum Ggs.-Paare besprechen. (Das Nachschlagen der Adjektive kann auch zur Vorbereitung als Hausaufgabe gegeben werden.)

Adjektive und Gegensatzpaare:		
fremd – vertraut	nah – fern	alt – neu
dunkel – heiter	klein – weit	modern
kalt – warm	oberflächlich – tief Sinnig	frisch
	interessant – langweilig	schwierig
	spannend	merkwürdig

Übungen aus: Weber, Till, Petra Balmus, Kimiko Yamaki und Axel Harting 2004: *Schreib doch mal Deutsch. Konzepte und Materialien für die Förderung der Fertigkeit „Schreiben“ im Unterricht Deutsch als Fremdsprache in Japan*. Herausgegeben mit Förderung des DAAD im Rahmen des Programms „Lektoren-AGs“ in Japan. Okinawa/Bonn. 7, 18, 19.

⇒ **Arbeitsblatt Frage 2:** *Deutschlandquiz* in Partnerarbeit, anschließend im Plenum vergleichen (Lösungen stehen auf Blatt 2 mit der D-Karte, kann jetzt ausgegeben werden).

⇒ VIDEO: Vorspann *nicht* zeigen; Beginn bei 1:40 (beim Titel 「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」)

### Während des Sehens

⇒ Italienreise bis 6:40 STOPP (Tsutsumi überlegt nach dem Fax: ... いってみたいもぅいいかなあ.)

⇒ **Arbeitsblatt Fragen 3 bis 6** (allein beantworten, anschließend mit Partner vergleichen)  
Bei Frage 5 kann es sein, dass die Lerner dass-Sätze bilden oder es sinngemäß versuchen (z. B.: Sie möchte, dass er Deutschland mag.). Darauf sollte eingegangen werden, da damit am Schluss auch die eigene Meinung gesagt werden kann (Fragen 9, 18).

### ⇒ Arbeitsblatt Dialoge 1

Nach Dialog „Im Hotel Adlon 2“ („gut klappen“ erläutern):

Im Hotel Adlon 1: 1. konspiratives Gespräch 3:50

Was sagt die Person am anderen Ende der Leitung? (Hier werden die Lerner evt. im ersten Satz gleich „Es hat gut geklappt“ und im letzten „Bis später, ciao.“ aus „Im Hotel Adlon 2“ verwenden.)

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
Petra Balmus, Universität Miyazaki.

Weiter mit Video:

⇒ Bevor er in Mindelheim (1. Reisezeit nach Venedig) ankommt, Arbeitsblatt mit DKarte ausgeben, falls noch nicht nach dem *Deutschlandquiz* geschehen. Auf der Karte werden alle Stationen seiner Reise markiert und Notizen zum jeweiligen Zielort notiert (Memo).

⇒ **Dialogue 1** „Im Park“: Schlüsseldialog für weitere Kurzdialekte nach diesem Muster.

⇒ Nach Dialogue 1 „Im Auto“: **Arbeitsblatt „Die Frau“**, Fragen 8, 9, 10 (allein beantworten, anschließend mit Partner vergleichen).

Weiter bis zum Ende sehen.

### **Nach dem Sehen**

⇒ **Arbeitsblatt „Die Frau“**, Fragen 11, 12 (allein beantworten, anschließend vergleichen)

⇒ **Arbeitsblatt „Der Mann“**, Fragen 13 (allein beantworten, anschließend vergleichen), 14 (mit Partner beantworten), **„Der Film“**: Frage 15 (allein beantworten, gemeinsam überlegen), Fragen 16 bis 18 (allein beantworten)

⇒ Schlussbesprechung

*Copyright:* Die Fotos wurden aus rechtlichen Gründen aus den Arbeitsblättern entfernt. Ersatzweise ist jeweils die Homepage angegeben, auf der sie zu finden sind.

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
Petra Balmus, Universität Miyazaki.

Foto Hotel Adlon Berlin auf der Homepage:

<http://www.hotel-adlon.de/de/hotel/index.htm>

## Dialoge 1

Die Frau (F) und ihr Gesprächspartner ( J ), Herr Tsutsumi (T)

**Im Hotel Adlon 1:** F: Hallo.  
J: \_\_\_\_\_  
F: Das heißt, er ist gut angekommen.  
J: \_\_\_\_\_  
F: Alles klar. – Und was macht er jetzt?  
J: \_\_\_\_\_  
F: Er fährt mit der Gondel?!  
J: \_\_\_\_\_  
F: Ganz alleine?!  
J: \_\_\_\_\_  
F: Hnn ... OK, wir fangen an, wie geplant.  
J: \_\_\_\_\_

*Was sagt der Gesprächspartner? Schreiben Sie ein vollständiges Gespräch. Tipp: Sie können auch Ausdrücke aus dem Gespräch 2 (unten) benutzen.*

**Im Hotel Adlon 2:** F: (...)  
J: Ja, es hat alles sehr gut geklappt. Alles hat hervorragend – hat gut funktioniert.  
F: OK, wir fangen an, wie geplant.  
J: Danke, bis später. Ciao.

**In der Sportwagenmanufaktur:** Alois Ruf: So, Herr Tsutsumi, wie hat es Ihnen gefallen? Wie gefällt Ihnen dieses Auto?  
T: \_\_\_\_\_  
Alois Ruf: Jetzt fahren Sie in eine Stadt, die ist 200 Kilometer weg von hier. Und das ist eine Stadt, die alles konsequent durchzieht, was sie vorhaben. Ich wünsche Ihnen dabei viel Spaß!

**Im Park:** Fahrradbote: Mister Tsutsumi? Ich habe ein Fax für Sie.  
T: Für mich?  
Fahrradbote: Ja, für Sie.  
T: Ach so? – Dankeschön.

Foto Mercedesstern auf der Homepage:  
<http://www.mercedes-benz.com>  
oder bei Google eingeben: Mercedesstern Europa  
Center Berlin

## Dialoge 2

Hören Sie den Dialog und setzen Sie die fehlenden Wörter (\_\_\_\_\_) ein.

**Im Restaurant:** Kellner: Mister Tsutsumi, \_\_\_\_\_ für Sie!  
T: \_\_\_\_\_.  
Kellner: \_\_\_\_\_.  
T: (...) Zahlen, bitte!

Was sagt der Gesprächspartner? Schreiben Sie ein vollständiges Gespräch.

**Im Auto:** F: Hallo.  
GvF-C: \_\_\_\_\_  
F: Graf von Faber-Castell!  
GvF-C: \_\_\_\_\_  
F: Das bedeutet, dass ihm Deutschland immer besser gefällt.  
GvF-C: \_\_\_\_\_  
F: Graf von Faber-Castell, wir bleiben weiterhin in Verbindung.

Hören Sie den Dialog und setzen Sie die fehlenden Wörter (\_\_\_\_\_) ein.

**Vor dem Ausgang:** Leica-Mitarbeiter: Herr Tsutsumi, ein Fax!  
T: Ein Fax! (...) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Leica-Mitarbeiter: \_\_\_\_\_.

**Im Zug (Durchsage):** (...) Ich möchte Sie noch auf unseren gastronomischen Service aufmerksam machen. Im Wagen 10 finden Sie unser Bordrestaurant und Bordtreff. In der ersten Klasse bedienen wir Sie auch gern direkt an Ihrem Platz. Mit frisch gebackenen Brezeln an Ihrem Platz. Wir wünschen Ihnen einen guten Appetit.  
(...)



Hören Sie den Dialog und setzen Sie die fehlenden Wörter (\_\_\_\_\_) ein.

**Auf der Bank:** F: Herr Tsutsumi - wie war die Reise durch Deutschland?  
T: ?? \_\_\_\_\_ Waa! \_\_\_\_\_  
F: My name is Germany. Ich wollte Ihnen die schönen Seiten von Deutschland zeigen.  
T: \_\_\_\_\_  
F: Haben Sie heute noch was vor?  
T: \_\_\_\_\_  
F: Ich würde Sie sehr gerne zum Essen einladen.  
T: \_\_\_\_\_  
Deutschland ist \_\_\_\_\_ ! (...)

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
Petra Balmus, Universität Miyazaki.

### 1. Welche Wörter passen zu Deutschland? Welche Wörter passen zu Japan?

Bitte ordnen Sie möglichst viele Adjektive entweder Japan oder Deutschland zu. Finden Sie noch weitere Adjektive, die Sie den Ländern zuordnen möchten!

 <b>Japan ist</b>  <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	fremd, dunkel, nah, alt, klein, oberflächlich, neu, weit, kalt, interessant, frisch, vertraut, merkwürdig, spannend, fern, modern, langweilig, warm, schwierig, heiter, tiefsinnig ...  <b>... noch mehr?</b>  <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	 <b>Deutschland ist</b>  <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
--	---	--

### 2. Deutschland-Quiz

Neben dem **fett** gedruckten Oberbegriff stehen vier andere Wörter, die eine Beziehung zum ersten haben, sowie ein fünftes Wort ohne Beziehung. Markieren Sie es bitte!

1. **deutsche Marken:** *Bree* — *Staedtler* — *Puma* — *Nivea* — *Heineken*
2. **Heilbäder in Deutschland:** *Baden-Baden* — *Aachen* — *Wiesbaden* — *Bremen* — *Bad Ems*
3. **deutsche Bundesländer:** *Bayern* — *Franken* — *Nordrhein-Westfalen* — *Hessen* — *Thüringen*
4. **Automarken aus Deutschland:** *Mercedes* — *VW* — *Volvo* — *Opel* — *Audi*
5. **deutsche Großstädte:** *Hamburg* — *Wetzlar* — *Berlin* — *Köln* — *München*
6. **deutsche Erfindungen:** *Fernseher* — *Computer* — *Faxgerät* — *Auto* — *Kaffeefilter*

### 3. Warum möchte Herr Tsutsumi nicht nach Deutschland?

- Er muss nach Japan zurück.     Er mag Deutschland nicht.     Er hat keine Zeit.

### 4. Wie findet Herr Tsutsumi Deutschland?

auf Japanisch: \_\_\_\_\_ auf Deutsch: \_\_\_\_\_

### 5. Was hat die Frau vor?

- Sie plant ein Verbrechen.     Sie möchte ihn verführen.     \_\_\_\_\_

### 6. Was für ein Film ist das? Das ist

- |                                      |                                      |  |                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--|-------------------------------------|
| <input type="radio"/> ein Horrorfilm | <input type="radio"/> ein Liebesfilm | <input type="radio"/> ein Märchenfilm    | <input type="radio"/> ein Krimi     |
| <input type="radio"/> ein Arztfilm   | <input type="radio"/> ein Pornofilm  | <input type="radio"/> ein Road Movie     | <input type="radio"/> ein Musikfilm |
| <input type="radio"/> eine Komödie   | <input type="radio"/> ein Werbefilm  | <input type="radio"/> ein Dokumentarfilm | <input type="radio"/> ein Western   |

Warum glauben Sie das? Begründen Sie bitte:

\_\_\_\_\_

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
Petra Balmus, Universität Miyazaki.

### Deutschland-Quiz – Lösungen:

1. **deutsche Marken:** Bree (Taschen), Staedtler (Schreibwaren), Puma (Sportkleidung), Nivea (Kosmetik),  
× Heineken (Bier - Niederlande)
2. **Heilbäder in Deutschland:** × Bremen
3. **deutsche Bundesländer:** × Franken (Region)
4. **Automarken aus Deutschland:** × Volvo (Schweden)
5. **deutsche Großstädte:** Berlin (3.398.362), Hamburg (1.809.051), München (1.273.186), Köln (1.022.627),  
× Wetzlar (54.000 Einwohner)
6. **deutsche Erfindungen:** Computer (Konrad Zuse, 1941), Faxgerät (Rudolf Hell, 1956), Auto (Carl Friedrich Benz,  
1886), Kaffeefilter (Melitta Bentz, 1908), × Fernseher (Kenjiro Takayanagi, 1926 - Japan)

7. Während Sie den Film sehen: Schreiben Sie die Namen der Städte, in die Herr Tsutsumi fährt, in die Deutschland-Karte.

MEMO

QuickTime™ and  
TIFF (Uncompressed) decompressor  
are needed to see this picture.

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
 Petra Balmus, Universität Miyazaki.

## Die Frau

### 8. Wie finden Sie die Frau? Sie ist

sympathisch – lustig – glücklich – komisch – naiv – sexy – dumm – hübsch – modern – selbstbewusst – nett – fantasievoll – mysteriös – unsympathisch

<p><b>9. Warum möchte die Frau, dass Herr Tsutsumi nach Deutschland kommt?</b></p> <hr/> <hr/> <hr/>	<p><b>10. Auf welche Körperteile der Frau richtet sich die Kamera? Markieren Sie:</b></p> <p><i>Kopf/Gesicht</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Haare</li> <li><input type="radio"/> Stirn</li> <li><input type="radio"/> Augen</li> <li><input type="radio"/> Nase</li> <li><input type="radio"/> Ohren</li> <li><input type="radio"/> Mund</li> <li><input type="radio"/> Hals</li> </ul> <p><i>Körper</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="radio"/> Schultern</li> <li><input type="radio"/> Arme</li> <li><input type="radio"/> Hände</li> <li><input type="radio"/> Busen</li> <li><input type="radio"/> Po</li> <li><input type="radio"/> Beine</li> <li><input type="radio"/> Füße</li> <li><input type="radio"/> Haut</li> </ul>
<p><b>11. Wie heißt die Frau?</b></p> <hr/> <hr/>	<p>Hier Fotos der Dame:  <a href="http://www.unter-uns-fanclub.de/stars/facts/hein_claudia.htm">www.unter-uns-fanclub.de/stars/facts/hein_claudia.htm</a>  <a href="http://www.claudia-hein.de">www.claudia-hein.de</a></p>
<p><b>12. Was symbolisiert die Frau?</b></p> <hr/> <hr/>	

Blauer Porsche mit Mindelheimer Kennzeichen hier:  <a href="http://www.ruf-automobile.de/content.php?seite=seiten/modelle_uebersicht.php">www.ruf-automobile.de/content.php?seite=seiten/modelle_uebersicht.php</a>	Ein Fahrradbote hier:  <a href="http://www.segert-images.net/bildinfo/00027/001/Fahrradbote/">www.segert-images.net/bildinfo/00027/001/Fahrradbote/</a>	Das Friedrichsbad hier:  <a href="http://www.bad-bad.de/thermen/friedbad.htm">www.bad-bad.de/thermen/friedbad.htm</a> <a href="http://www.carasana.de/home/de/roemisch.html">www.carasana.de/home/de/roemisch.html</a>
<b>Porsche</b>	<b>Fahrradbote</b>	<b>Das Friedrichsbad (eröffnet 1877) in Baden-Baden</b>

「ドイツ通 - 堤真一 (Tsutsumi Shinichi) のドイツ 14 日間の旅」(Video, Fuji-TV 2005; 70 Min.).  
 Petra Balmus, Universität Miyazaki.

## Der Mann

**13. Wie finden Sie Shinichi Tsutsumi in dem Film?** Er ist  
 langweilig – verrückt – intellektuell – attraktiv – cool – schüchtern – romantisch – ehrlich – lustig –  
 nervös – übertrieben – albern – sportlich – toll- doof

**14. Sein Deutschland-Image verändert sich. Was trägt dazu bei?**

Mindelheim	• •	Das Baden macht ihm Spaß.
Freiburg	• •	Er ist erstaunt über die hohe Qualität.
Baden-Baden	• •	Er findet die Stadt sehr interessant.
Nürnberg	• •	Er ist von dem Porsche begeistert.
Wetzlar	• •	Die Rostbratwürstchen schmecken ihm sehr gut.
Berlin	• •	Er ist von dem Umweltbewusstsein beeindruckt.

Grüner Bleistift und Härtegrade unter „Aktuell“ → Castell 9000 Jubiläum; historisches unter „Das Unternehmen“ → Firmengeschichte  www.faber-castell.de/	Leica Kameras und Logo hier:  www.leica-camera.com/	Fotos der Currywurst hier: www.marions- kochbuch.de/rezept/0386.htm www.bratwursthaus.com/gaestebuch.php http://morgenpost.berlin1.de/content/ 2004/08/30/berlin/700467.html  Wissenswertes: www.currybu.de
<b>Bleistifte von Faber - Castell</b>	<b>Leica-Kamera</b>	<b>die „beste“ Currywurst</b>

## Der Film

**15. Was glauben Sie? Welche Jahreszeit ist es?**

Frühling    Sommer    Herbst    Winter   Und welcher Monat? \_\_\_\_\_

**16. Vergleichen Sie Ihre Antwort bei Frage 1. Hat sich Ihre Meinung geändert?**

\_\_\_\_\_

**17. Vergleichen Sie Ihre Antwort bei Frage 6. Hat sich Ihre Meinung geändert?**

\_\_\_\_\_

**18. Wie finden Sie den Film?**

Ich finde, der Film ist \_\_\_\_\_

Ich finde, dass \_\_\_\_\_

Warum? \_\_\_\_\_